

сopственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Семе Милановића бр. 10.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Остерајкер Злата
Занимање — Zanimanje	Решава Чехоловарка
Држављанство — Državljanstvo	Чехоловарка
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	15.-IV-1899.год.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Братинава / Чехоловарка
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	— —
Брачно стање — Bračno stanje	не удата
Вера — Vera	Мојсијева
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Лазар Теми рођ. фрјер
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Чехоловарка

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА ·
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум) 12.-XII-193 год.
(datum)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

(место) Београд
(mesto)

Остерајкер Злата

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи pagoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuће	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
12.-XII-1936	Сале Милановића 10.	10.	Маријет Лумиге	22-1-1937	Аеродром Београд
26-X-37	Сале Милановића	10	Маријет Лумиге		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД